

# INSTALLATION / INSTALACIÓN / INSTALLATION

## PREPARATION INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES DE PREPARACIÓN / INSTRUCTIONS DE PRÉPARATION :

- Shut off water supply.  
*Abastecimiento de agua cerrado.*  
*Couper l'alimentation en eau.*
- If replacing an existing fixture, remove old fitting.  
*Sustituyendo una instalación existente, quite el montaje viejo.*  
*Si remplaçant une installation existante, enlevez le vieux raccord.*
- Clean sink mounting surfaces for your new fitting.  
*Fregadero limpio en toda superficie para su nueva instalación.*  
*Nettoyer les surfaces de montage de lavabo pour votre nouvelle installation.*

## Tools Required / Herramientas Necesarias / Outils requis :



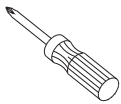
Adjustable wrench  
*Llave ajustable*  
*Clé à molette*



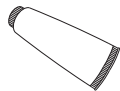
Pipe tape  
*Cinta selladora para rosca*  
*Ruban pour tuyau*



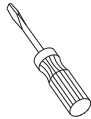
Groove joint plier  
*Pinzas ajustable*  
*Pince multiprise*



Phillips screwdriver  
*Destornillador cruciforme*  
*Tournevis Phillips*

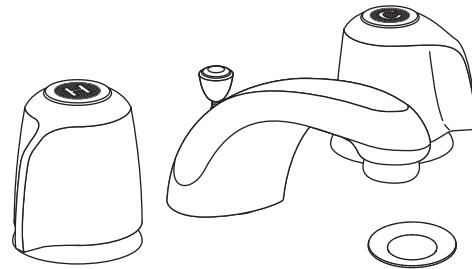


Silicone Sealant  
*Sellador de silicona*  
*Enduit d'étanchéité au silicone*



Flat screwdriver  
*Destornillador chato*  
*Tournevis à lane plate*

## Two Handle Lavatory Faucet *Grifo de baño con dos manijas* *Robinet de lavabo à deux manettes*



43-071-61

Shown / Mostrado / Illustré

### Important! / Importante! / Important!

Check with the local plumbing code requirements before installation. This product is recommended to be installed by the local licensed plumber. This product is engineered to meet the EPA watersense flow requirements. The flow rate is governed by the aerator. If replacement is ever required, be sure to request watersense compliant lavatory faucet aerator to retain the water conserving faucets of this product.

*Antes de la instalación, consulte las exigencias del código local de plomería. El producto se recomienda de ser instalado por un plomero local autorizado. Este producto se ha hecho para cumplir con las exigencias de caudal WaterSense de la EPA. El caudal está controlado por el aireador. Si es necesario efectuar una sustitución, solicite un aireador del grifo del lavabo que cumpla con el programa WaterSense para mantener los grifos que conservan agua de este producto.*

*Vérifier les exigences du code de la plomberie qui s'applique avant de procéder à l'installation.*

*Ce produit est recommandé à être installé par un plombier qualifié pour exercer dans cette région.*

*Ce produit a été conçu pour répondre aux exigences de débit du programme Watersense de l'EPA. Le débit est réglé par un aérateur. Si jamais il doit être remplacé, s'assurer de demander un aérateur de robinet de salle de bains conforme au programme Watersense pour continuer d'économiser l'eau.*



# GERBER

Gerber Plumbing Fixtures LLC.  
2500 Internationale Parkway, Woodridge, IL 60517, U.S.A.  
(Sales Office / Oficina de ventas / Bureau de vente  
Toronto: 189 Earl Stewart Drive, Unit #5, Aurora, ON L4G 6V5, Canada  
(CS & Tech / SC y Tec. / SC et Tech)  
Montreal: 4610 Bois Franc, Montreal, QC H4S 1A7, Canada  
[www.gerberonline.com](http://www.gerberonline.com) 1-888-648-6466

## INSTALLATION STEPS / PASOS PARA LA INSTALACIÓN / ÉTAPES D'INSTALLATION :

Shut off main water supply before installation.

*Cierre el suministro de agua antes de instalar.*

*Couper l'alimentation d'eau principale avant l'installation.*

- 1/ Remove Handle assembly from valve body with screwdriver.

*Quite el conjunto de la manija del cuerpo de la válvula con un llave hexagonal.*

*Retirer l'assemblage de la manette du corps du robinet avec un clé hexagonale.*

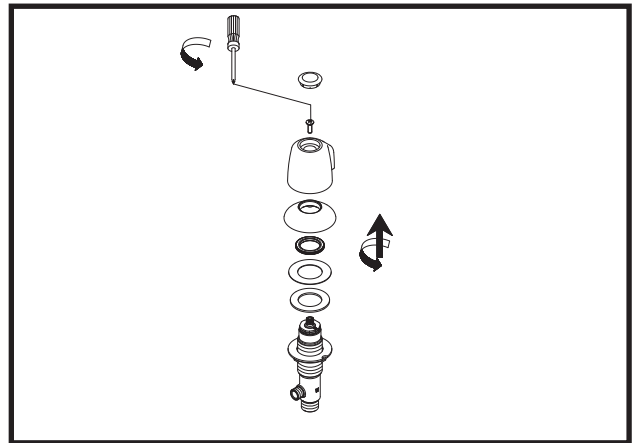


Figure 1

- 2/ Place the handle body through the mounting hole and assemble the parts and screw with lock nut from underneath, **Note:** The height from the top of cartridge stem to the deck should be 1 1/4". Restall the handle assembly.

*Ponga el cuerpo de la manija a través del agujero de montaje, ensamble las piezas y apriete con la contratuerca.*

**Nota:** La altura desde la parte superior del vástago del cartucho hasta el soporte debería ser de 1/4".

*Insérer le corps de la manette dans le trou de montage, assembler les pièces et fixer le tout en place avec un contre-écrou.*

**Remarque:** La hauteur entre la partie supérieure de la tige de la cartouche et le comptoir doit être égale à po (0,63 cm).

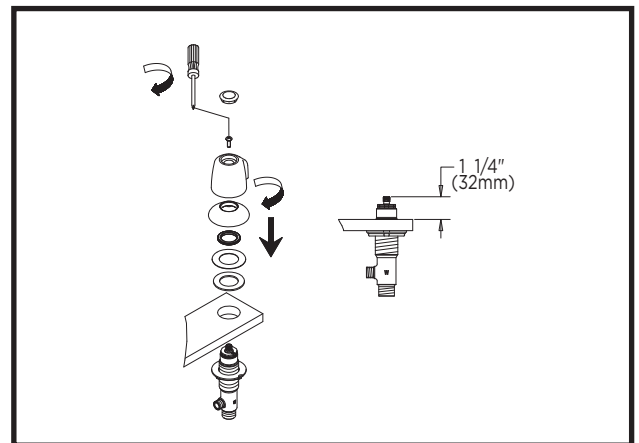


Figure 2

- 3/ Apply silicone sealant around bottom of spout trim ring. Insert spout into 1-1/2" diameter mounting hole in deck from above.

*Ponga sellante de silicona alrededor de la base del anillo ornamental del grifo. Introduzca por arriba el vertedor en el orificio de montaje de 1-1/2" de diámetro situado en el soporte.*

*Appliquez l'enduit d'étanchéité à la silicone autour du bas de la garniture circulaire de bec. Insérer le bec, par le dessus, dans le trou de montage d'un diamètre de 1-1/2 po du tablier.*

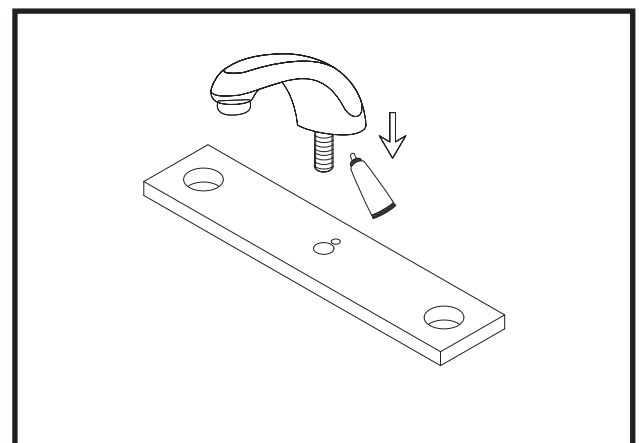


Figure 3

- 4/ From underneath the sink, install the rubber washer, metal washer and lock nut. Thread on adapter to bottom of spout shank, and tighten.

*Remueva los accesorios de montaje de la manivela. Conecte el suministro de agua al cuerpo de la válvula.*

*Enlever le petit maté riel de fixation du corps de la manette. Fixer l'alimentation d'eau au corps du robinet.*

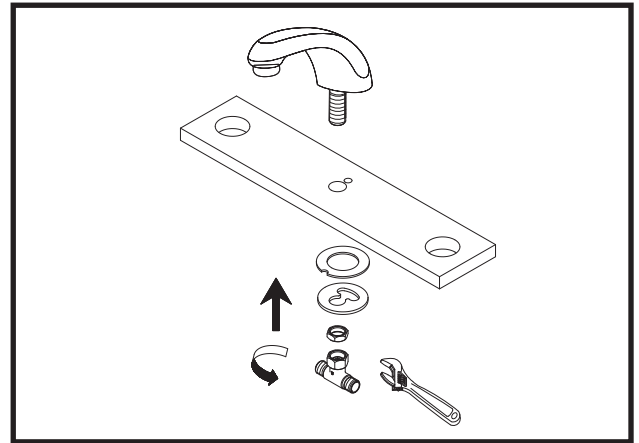


Figure 4

- 5/ Connect handle body and faucet body with hose and tighten.

*Conecte el cuerpo de la manija y el cuerpo del grifo con la manguera y apriete.*

*Installer le tuyau pour relier le corps de la manette au corps du bec et serrer.*

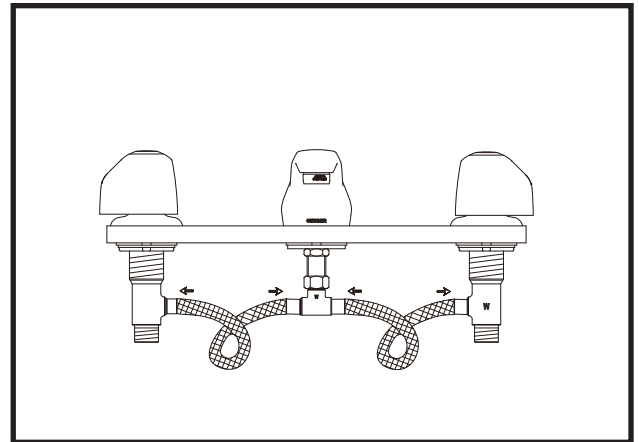


Figure 5

- 6/ A. Slip coupling nuts onto water supply tubes and screw onto inlet ports.  
B. Connect water supply hose and tighten with lock nut.

*A. Encaje las tuercas de unión en los tubos de suministro de agua y atornille en los tubos de entrada.*

*B. Conecte el manguera de suministro de agua y ajústelo con la contratuerca.*

*A. Glisser les écrous de raccord sur les tubes d'alimentation et visser sur les orifices d'entrée.*

*B. Raccorder le boyau d'alimentation d'eau et serrer à l'aide de l'écrou de blocage.*

**Note:** The supply hoses/tubes (commodity item can be found in hardware stores) fit 3/8" supply valves.

**Nota:** Las mangueras/tubos de alimentación (de venta en cualquier ferretería) deben adaptarse a las válvulas de alimentación de 3/8".

**Remarque :** Les tuyaux flexibles/rigides (en vente dans les quincailleries) doivent s'adapter à des orifices d'entrée de 3/8 po.

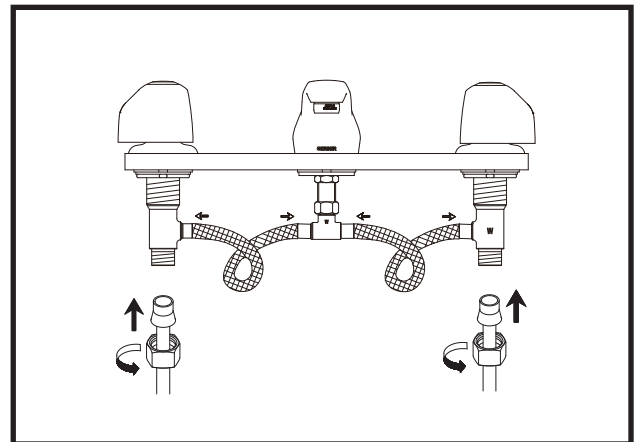


Figure 6

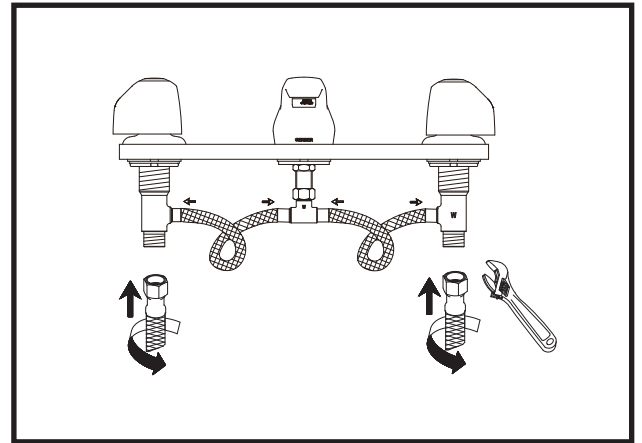


Figure 6-B

7/ After installing faucet, remove aerator and open the hot and cold water supplies. Check for leaks. Turn on faucet handles for one minute to flush debris from faucet. Close the handles and re-assemble the aerator.

*Una vez instalado el grifo, retire el aireador y abra el abastecimiento de agua caliente y fría. Verifique si hay fugas. Abra las manijas del grifo durante un minuto para que salga la suciedad. Cierre las manijas y vuelva a instalar el aireador.*

*Lorsque le robinet est installé, enlever le brise-jet et ouvrir l'alimentation d'eau chaude et d'eau froide. Vérifier qu'il n'y a pas de fuites. Ouvrir les manettes du robinet et laisser couler l'eau durant une minute pour évacuer tout débris pouvant se trouver dans le robinet. Fermer les manettes et remettre le brise-jet en place.*

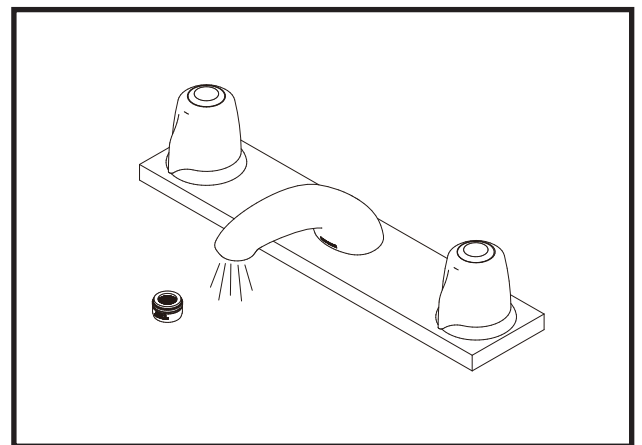
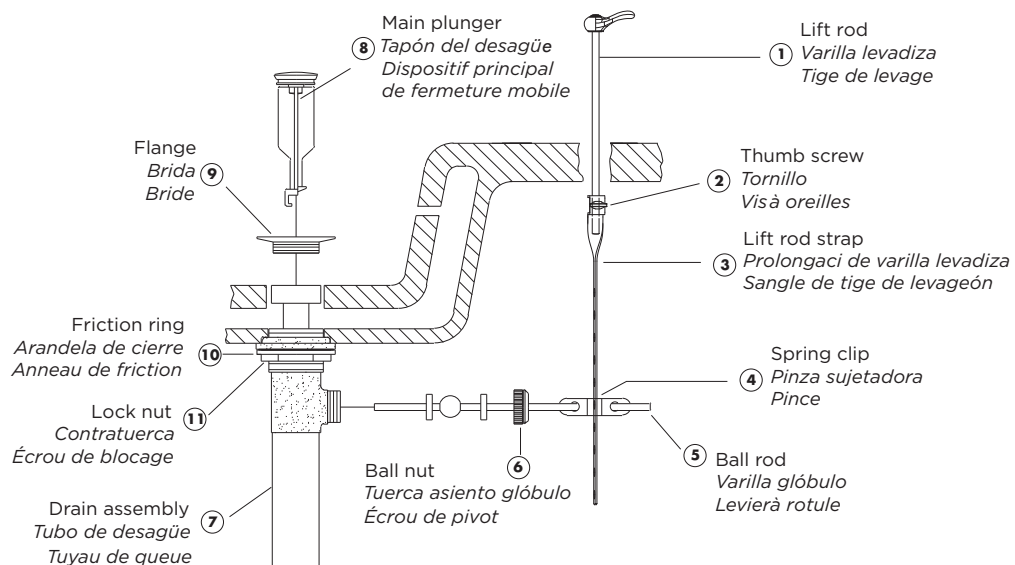


Figure 7

## POP-UP DRAIN INSTALLATION / INSTALACIÓN DEL DESAGÜE LEVADIZO / INSTALLATION DE LA VIDANGE MÉCANIQUE



1/ Remove old pop-up drain assembly.

*Remueva el ensamblaje del desagüe levadizo viejo.*

*Enlever la vidange mécanique existante.*

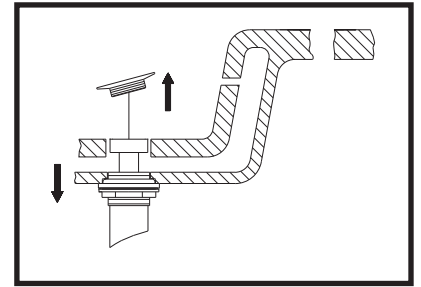


Figure 1

2/ Place a ring of putty around drain opening of sink.

*Coloque un anillo de masilla de plomería alrededor del orificio del desagüe del lavabo.*

*Mettre du mastic autour de l'ouverture du drain du lavabo.*

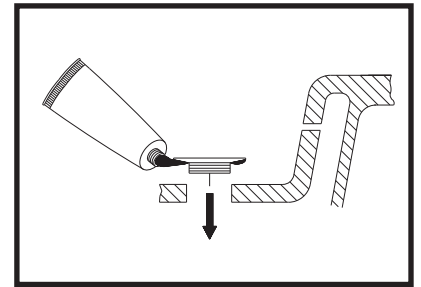


Figure 2

3/ Insert threaded end of drain body up through drain hole and attach flange (9) to body.

*Introduzca el extremo roscado del tubo del desagüe por el orificio en el lavabo y fije la brida (9) al tubo.*

*Insérer l'extrémité filetée du corps du drain dans l'orifice de drain et fixer la bride (9) au corps.*

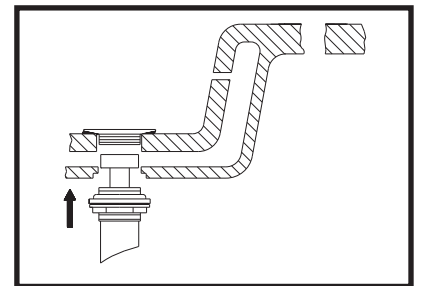


Figure 3

4/ Thread lock nut (11) from underside of sink until rubber washer sits securely inside opening of sink. Tighten lock nut.

*Enrosque la contratuerca (11) por debajo del lavabo hasta que el empaque de caucho se asegure dentro del orificio del lavabo. Apriete la contratuerca.*

*Visser l'écrou de blocage (11) en dessous du lavabo jusqu'à ce que la rondelle de caoutchouc soit solidement placée à l'intérieur de l'ouverture du lavabo. Serrer l'écrou de blocage.*

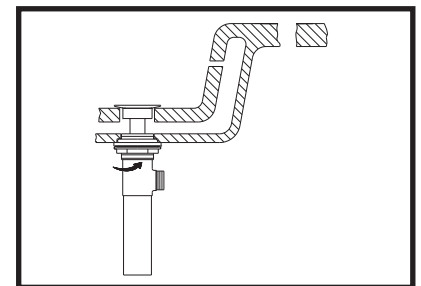


Figure 4

5/ Insert main plunger (8) into drain. Insert ball rod (5) into rod port and into hole at bottom of main plunger.

*Introduzca el obturador en el desagüe (8). Introduzca la varilla glóbulo (5) en la abertura lateral del tubo del desagüe y en el hoyo al fondo del obturador.*

*Insérer le dispositif principal de fermeture mobile (8) dans le drain. Insérer le levier à rotule (5) dans l'orifice de levier et dans le trou au bas du dispositif principal de fermeture mobile.*

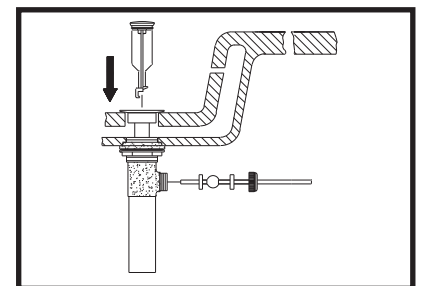


Figure 5

- 6/ Place one end of spring clip (4) on end of ball rod (5). Pass the tip of the rod through the hole in the lift rod strap (3) and then through the hole on the other end of the spring clip (4).

*Coloque un extremo de la pinza sujetadora (4) en el extremo de la varilla glóbullo (5). Pase la varilla por un hoyo en la prolongación de la varilla levadiza (3) y entonces por el otro hoyo en la pinza sujetadora (4).*

*Mettre une extrémité de la pince (4) au bout du levier à rotule (5). Insérer la sangle de tige de levage (3) dans l'orifice de la pince (4).*

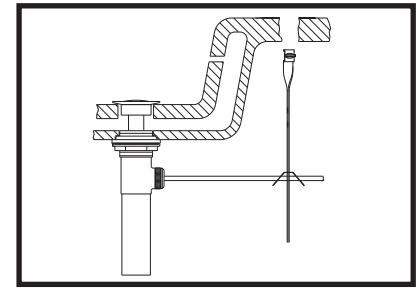


Figure 6

- 7/ Insert bottom of lift rod (1) into hole at top of lift rod strap (3). Tighten with thumb screw (2).

*Inserte el extremo inferior de la varilla levadiza (1) en el orificio en el extremo superior de la prolongación de la varilla levadiza (3). Apriete con el tornillo (2).*

*Insérer la partie inférieure de la tige de levage (1) dans l'orifice sur le dessus de la sangle de tige de levage (3). Serrer à l'aide de la vis à oreilles (2).*

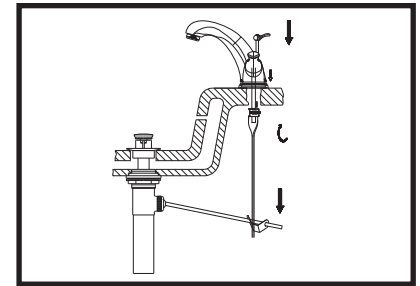


Figure 7

## Trouble-Shooting / Solución de Problemas / Dépannage

If you've followed the instructions carefully and your faucet still does not work properly, take these corrective steps.

*Si usted ha seguido las instrucciones cuidadosamente y su grifo todavía no funciona correctamente, siga estos pasos correctivos.*

*Si vous avez suivi attentivement les instructions et que votre robinet ne fonctionne toujours pas correctement, apporter les correctifs suivants.*

<b>Problem / Problema / Problème</b>	<b>Cause / Causa / Cause</b>	<b>Action / Solución / Correctif</b>
Leaks underneath handle. <i>Goteo debajo de la manija.</i> <i>Fuites sous la manette.</i>	Adjusting ring or cap has come loose. <i>El anillo de ajuste o la cubierta se han suelto.</i> <i>La bague de réglage ou le capuchon est desserré.</i>	Remove handle and tighten adjusting ring or cap. <i>Quite la manija y apriete el anillo de ajuste o tapón.</i> <i>Enlever la manette et serrer la bague de réglage ou le capuchon.</i>
Aerator leaks or has an inconsistent water flow pattern. <i>El aireador gotea o el chorro de agua está irregular.</i> <i>Le brise-jet fuit ou la diffusion des jets qui s'en écoulent n'est pas uniforme.</i>	Aerator is dirty or misfitted. <i>El aireador está sucio o mal puesto.</i> <i>Le brise-jet est mal ajusté ou sale.</i>	Unscrew the aerator to check rubber packing or replace the aerator. <i>Destornille el aireador para checar el empaque de caucho. Vuelva a instalar el aireador.</i> <i>Dévisser le brise-jet pour vérifier le joint en caoutchouc ou remplacer le brise-jet.</i>













